

演藝 通訊 ACADEMY NEWS

7-8 月號

JULY -
AUGUST 2024



Tse Kwan-ho
謝君豪

Alumnus of School of Drama
戲劇學院校友



Subscribe to eNews
訂閱電子快訊

The Root and Source of the Stage
戲裏戲外 探本尋源

The Root and Source of the Stage

戲裏戲外 探本尋源



Hair髮型: Yam Pak-chun 任柏浚
Makeup化妝: Lui Suk-in 雷淑賢

When The Hong Kong Academy for Performing Arts was founded four decades back, Tse Kwan-ho had just graduated from high school. He was head-over-heels in love with acting. He applied to the Academy's School of Drama once, and then again; finally, his dream came true.

"I was the first generation of theatre workers born, raised and trained in Hong Kong," he points out. Tse mentions this several times within an hour's conversation. It's something he holds dear.

Tse is known to be meticulous about role creation, yet his role as the "Big Bro" of the Academy needs no augmentation. It is his tried and true identity. Another HKAPA alumnus, director Sunny Chan Wing-san, once remarked that all HKAPA graduates look up to Tse Kwan-ho. While he modestly denies that's true, Tse says his role as "Big Bro" has encouraged him to ponder how to leverage his identity to motivate the next generation, to pass on his legacy.

四十年前，香港演藝學院初成立，當年剛中學畢業的謝君豪迷上演戲，兩度投考演藝戲劇學院，由此踏上舞台。「我是第一代土生土長由香港訓練出來的戲劇工作者」，他一再強調這個身份，短短一小時的訪問說了不下三次。在演戲過程中，他非常重視創造角色，但演藝大師兄這個角色毋須特別塑造，從一開始已經是身份認證。同是演藝校友的導演陳詠燊說過，演藝畢業生都非常敬仰謝君豪，對此讚譽，他卻之不恭，更促使他進一步思考如何將引以為傲的身份轉化、提升，再傳承予新一代。

Looking back at his secondary school years, Tse admits that he knew nothing about drama at first. Then in Form 7, he was picked to play the male lead Zhou Ping in Cao Yu's *Thunderstorm* for his school's drama competition.

"One day, I was rehearsing a rowing scene in the park with a female classmate," he recalls. "We were some distance apart, so we had to shout our lines. It opened up an outlet for my emotions in the most wonderful way. All of a sudden I felt I was Zhou Ping." Tse began to take rehearsals very seriously, eventually winning his first acting prize. This fueled his passion. A teacher referred him to an amateur drama club, and he set his mind on getting into the Academy's School of Drama.

The School was established in 1985, with Dr. Chung King-fai or "King Sir" as the founding Dean, Prof. Fredric Mao Chun-fai or "Mao Sir" as Head of Acting, and big names in drama on the faculty such as Colin George and Lee Ming-sum. For young women and men aspiring to work in the theatre, it was a huge honour to be accepted into the Academy. Tse was no exception. However he did not make the School's first intake. Reviewing his application, he believed he had chosen the wrong play.

"Comedies are supposed to make you laugh," he says now, "but no one laughed!" After his initial setback, he considered going to nursing school instead. Six months later, he was watching a play when he came to the realisation that acting was still his true love. He applied to the drama programme at the School of Continuing Education of what was then called Baptist College. There he learned acting from Jeffrey Ho Wai-lung, who has sadly since died. Thanks to Ho's training, Tse made the second intake of the HKAPA Diploma of Drama programme. This time, he chose a serious dramatic role as Amadeus for his audition.

Insight Into Training

Though Tse had been involved in drama back in secondary school, he did not receive systematic acting training until he joined the School of Drama.

"The Academy's drama programme covers a range of different elements, including foundational training in acting, movement and music," he notes. "There was also Western drama with Mr Colin teaching

回憶年少時，謝君豪對戲劇毫無認識，中七那年卻因一場校內戲劇比賽，被推選為男主角，飾演《雷雨》中的周萍。「還記得有次跟女同學在公園排練一場爭吵戲，由於大家距離遠，唸對白時需要大聲叫喊，情緒抒發了出來，感覺好『爽』，剎那間覺得自己很入戲。」自此以後，他認真排練，結果憑此劇贏得人生首個演員獎，開啟對演戲的熱誠，隨後在老師介紹下加入業餘劇社，更立志考入演藝戲劇學院。

1985年成立的戲劇學院，創院院長是鍾景輝博士 (King Sir)，表演系主任是毛俊輝教授 (毛Sir)，還有章賀麟 (Colin George)、李銘森等戲劇界大師任教，渴望投身劇場的年輕人都以考入演藝戲劇學院為榮。謝君豪亦不例外，可惜首屆未獲取錄。事後檢討，他



Looking back at his student days, Tse believes the diversity and comprehensiveness of the School's drama programme was conducive to the cultivation of flexibility and creativity. 回想當年的學習過程，謝君豪認為戲劇學院的多元化訓練培養其靈活性和創造力。

Shakespeare and Greek tragedy. The School would invite stage directors and guests from overseas to give talks. For us 'clean slates' who knew nothing, these were novelties. They really opened our eyes!"

When asked what training had the most influence on his acting, he says, "Everything!" But his deepest impression was a sensory-training course where the students had to enact an experience involving all five senses. He didn't know how to approach it, so he sat still, trying to get into character. To his surprise, Mao Sir applauded this interpretation.

"He said there's no need to force expression, that it was fine to wait for the right feelings," Tse remembers. "I didn't realise what I did was a kind of acting, too. I had simply wanted to flow with my emotions. Mao Sir's commendation was an affirmation of my approach, which became a cornerstone of my acting."

Discovering Hidden Potential

After graduating from the Academy, Tse joined the Hong Kong Repertory Theatre. King Sir, then Artistic Advisor to the company, made the bold move to cast Tse for the role of King Henry II in the Chinese version of the play *Becket*. The original work by French playwright Jean Anouilh depicts the conflict between Henry II of England and Thomas Becket, the Archbishop of Canterbury.

The complex role of Henry II, depicted as a debauched tyrant, is usually given to an experienced actor. Tse's performance was an astounding success, but there was something he wanted to know. "Some time later, I found the opportunity to ask King Sir why he chose me," he explains. "He said it was because I was slightly

認為是選錯劇目，「演喜劇想引人發笑，誰知道沒有人笑！」失敗後他想過放棄，轉而報讀護士學校，但不到半年再次走入劇院看話劇演出，發覺自己始終最愛演戲，於是報讀當年浸會學院校外進修部的戲劇課程，跟已故演員何偉龍學戲，在對方指導下以《莫札特之死》成功考入演藝學院，入讀第二屆戲劇文憑課程。

多元戲劇訓練

雖然謝君豪入學前已接觸戲劇，但進入演藝戲劇學院才真正接受系統化表演訓練，「演藝戲劇學院課程包含很多不同元素，有演技、形體、音樂的基礎訓練，也有西方戲劇，由Mr. Colin教莎士比亞、希臘悲劇，學院還會邀請外國導演和嘉賓前來舉辦講座，對我們這些白紙而言，很多是新事物，真正大開眼界。」

問到有哪些訓練對他影響至深？他即時回答：「全部皆是！」當中印象深刻的一次是感官訓練課，每位同學輪流示範五感體驗，他想不到該如何演，索性先呆坐一會培養情緒，想不到竟獲毛Sir讚賞，「他說不用刻意去做，等感覺到才表達，原來這樣也是一種演出方法。我初時只是憑感覺去做，這種觀念得到認同是一種肯定，亦成為我演戲的基礎。」

發掘隱藏特質

畢業後，他如願加入香港話劇團，其時King Sir擔任劇團藝術總顧問，大膽起用初出茅廬的謝君豪主演翻譯劇《雄霸天下》中的英王亨利二世。法國劇作家Jean Anouilh原著的《雄霸天下》，描述公元1066年間，國王和大主教之間的衝突。亨利二世是一名狂放任性的暴君，一般由資深演員飾演，雖然謝君豪的演出備受

neurotic. I wasn't aware of it then, but he saw it in me, and knew I could rise to the role. He was a visionary."

Tse is now a drama teacher himself. For the past few years, he has been a visiting lecturer at the Academy of Film at Hong Kong Baptist University and an Arts Ambassador-in-School for the Hong Kong Arts Development Council. He teams up with different organisations to launch and teach acting courses. He points out that the first lesson is always to Know Yourself.

"It is through knowing that we discover different faces of ourselves – the good, the bad, the selfish, the generous, the conniving, the honourable," he notes. "Actors need to know themselves in order to deploy the right face at the right time. Otherwise they will never truly get into character."

Whether Cantonese opera playwright Kong Yu-kau or Lu Mengshi in *The Top Restaurant*, councilor Yau Ming-foon in *Ordinary Heroes* or barrister Kam Yuen-shan in *A Guilty Conscience*, the Man of the Year or the man next door, Tse carves out his role with the same laser focus. To play a Shanghaiese man, he went to live in Shanghai, throwing himself into the life and culture of a city he had never before so much as visited.

He admits that role creation is a luxury, demanding huge investments of time and research to understand the history, culture, ethics and aesthetics of each role. "The pace of society and the entertainment circle is too fast," he believes. "You have no time to let things sink in. But you need to force yourself. You need to do as much as you can!"

Valuing the Achievements of Predecessors

Tse typically looks serious, but he has a great sense of humour and a generous spirit. In recent years, he has been spending more time in Hong Kong, thanks to film projects. Working with young people both on screen and behind the scenes, he has now taken on a new mission – to nurture new actors.



Tse Kwun-ho was a member of the second graduating class of the School of Drama. He joined the Hong Kong Repertory Theatre, going on to appear on television and in film, creating a plethora of memorable roles over the course of a career now in its third decade. 謝君豪是演藝戲劇學院第二屆畢業生，隨後加入香港話劇團，並涉足影視界，三十多年來創造無數經典角色。



Prof. Mao Chun-fai attended the Academy's Honorary Awards Ceremony last year, where Tse was conferred with an Honorary Fellowship. 謝君豪去年獲演藝學院頒授榮譽院士，毛俊輝教授出席頒授典禮。

好評，但他心裏一直存有疑問，「後來有機會問King Sir，他說我有種神經質。我當時根本不自覺，但他看得出來，認為我一定能做好這角色，可見King Sir眼光獨到！」

時至今日，謝君豪也成為戲劇導師，過去幾年曾擔任香港浸會大學電影學院客座講師、藝術發展局校園藝術大使，又與不同組織合作開班教授演技，他表示演戲的第一課是先認識自己，「在自我了解的過程中，你會發現自己有不同面貌，時壞時好；時自私時大方；時陰險時高尚……演員要認識自己，適時運用個人特質，否則根本不能投入角色。」



Having taken up the role of drama instructor in recent years, Tse Kwan-ho says he appreciates the passion of Hong Kong's young and how much they love asking questions. 'As long as they want to know, I'll do my best to share.' 謝君豪近年經常擔任戲劇導師，他讚賞香港年輕人愛發問、有熱誠，「他們想知，我便盡量分享經驗」。

Having joined the industry in the 1980s, "I've been baptised by different eras of its development," he says. "It's time to share what I know, through teaching, with the young. This is how experience and knowledge get passed on."

Last year, Tse received an Honorary Fellowship from the Academy, conferred in recognition of his contribution to culture, the performing arts, and the development of the Academy. Standing before his younger HKAPA siblings, "Big Bro" says he hopes to uphold King Sir's founding ideals, so that all drama students – past, present and future – continue to share a common language.

"Our teachers gave their all so that we could benefit from their hard work and achievements," he explains. "I consider myself extremely blessed to have received this gift. I hope the new generation can continue to be nurtured by the research and experience of my benefactors, that they will lay their foundation upon an understanding of the School's origin and source, and go further by acquiring new experiences."

Tse's advice for aspiring actors is to maintain an undiluted sincerity. "Young people nowadays have much to consider about life and their future," he points out. "But they shouldn't let these things undermine the sincerity and purity of their acting. Leave all distractions and stray thoughts before you go on stage or before the camera. An actor must have simple, unadulterated focus in order to draw and move." 🏆

從江譽鏐到盧孟實，邱明寬到金遠山，不論大時代大人物，還是新世代小人物，他一律認真塑造角色。為了演活上海人，曾跑到從未踏足過的上海居住，實地體驗生活文化。他不諱言創造角色是一件奢侈的事，需要花很多時間研究資料，了解每個角色背後的歷史、文化、道德和審美觀，「演藝圈以至整個社會的節奏太快，未必容許你去沉澱，但你要強逼自己去做，盡量做得最多！」

珍視前人成果

看似嚴肅的謝君豪，私下富有幽默感，喜歡分享經驗。近年他較多時間留在香港拍電影，經常與台前幕後的年輕人合作，令他對培育行業新星有一份使命感，「我在八十年代入行，經歷多個年代的洗禮，自己累積了若干經驗，認為要將所得分享並教授予新一代，這樣才可積累和傳承。」去年他獲演藝學院頒授榮譽院士，表揚他對文化、表演藝術，以至對演藝學院發展的貢獻。面對圈中眾多的師弟姊妹，這位大師兄期望延續King Sir創辦學院時的信念，讓所有戲劇學院畢業生都擁有共同語言，「我們的前輩老師，窮一生心力分享自己的經驗和成就，我覺得自己非常幸運，獲他們傳授知識，我希望新一代也知悉這些前輩們的研究成果，從了解學院的源流開始，打好基礎再積累個人經驗。」

他寄語有意投身演藝行業的年輕人，要保持真誠和純粹，「年輕人在生活或前途上也許有很多事情需要考量，但不要被這些事影響演戲的純粹，當你站在台上或攝影機前，要放下所有雜念。一個演員只有單純專注，才能吸引觀眾，打動人心。」 🏆

主辦 Presented by



合作夥伴 Partners



支持單位 Supporting Organisation



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



GBAYO

The Greater Bay Area Youth Orchestra

2024 大灣區青年管弦樂團

CONCERT TOUR
ROMANCING THE DRAGON
火舞龍情 巡迴音樂會

8

JUL 七月 | 7:30pm (MON)

香港演藝學院 - 香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Academy for Performing Arts -
HKJC Amphitheatre

10

JUL 七月 | 7:30pm (WED)

澳門大學 - 大學會堂(N2)
University of Macau - University Hall (N2)

11

JUL 七月 | 7pm (THU)

廣州星海音樂學院 - 音樂廳
Guangzhou Xinghai Conservatory -
Concert Hall

12

JUL 七月 | 8pm (FRI)

深圳大劇院大劇場
Shenzhen Grand Theatre

蔡敏德 指揮
Sharon Andrea Choa Conductor

香港演藝學院
指揮及文化領袖(音樂)系教授
Professor of Conducting and Cultural Leadership
The Hong Kong Academy for Performing Arts

BERNSTEIN
Symphonic Dances from
West Side Story
伯恩斯坦 《夢斷城西》交響舞曲

CHAN MING-CHI
Dragon Roaming the Earth
陳明志 《龍在天涯》

TAN DUN
Crouching Tiger Concerto
4th & 5th Movement
譚盾 《臥虎藏龍》協奏曲 (第四及第五樂章)

TCHAIKOVSKY
Romeo and Juliet
Fantasy Overture
柴可夫斯基 《羅密歐與朱麗葉》幻想序曲

創始贊助
Founding Patron



澳門音樂會協辦單位
Co-organiser for the Macau Concert



深圳音樂會支持單位
Shenzhen Concert Supporting Unit



Greater Bay Area Youth Orchestra reserves the right to change the programme and artists

大灣區青年管弦樂團保留更改節目及表演者之權利
GBAYouthOrchestra

School of Dance Summer Performances 舞蹈學院夏季演出

17-18.5.2024
Academy Lyric Theatre
演藝學院歌劇院



All dancers are School of Dance students, while most members of the production team are from the School of Theatre and Entertainment Arts. 所有舞者均為舞蹈學院學生；製作團隊大部分成員為舞台及製作藝術學院學生。 Photos by 拍攝: Worldwide Dancer Project and Tony Luk

More photos
更多相片



Video highlights
精華片段



"The performances showcase three exquisite and innovative choreographies, which explore the complexities of the human condition, including the interconnectedness of humanity, the nuances of digital existence and the pursuit of dreams. I hope that the enchanting performances, the expressive choreography and the profound themes will immerse audiences in the beauty and artistry of dance, while prompting reflection on the universal truths that unite us all."

- Professor Anna CY Chan, Dean of Dance

「三部優秀的創新作品，讓觀眾深入探討人性的複雜。從探索人類社群之間的相互關係到我們在虛擬世界的微妙存在，再到人的夢想與追求。希望這扣人心弦的演出、充滿張力的編舞和深刻的主題，讓觀眾沉浸在舞蹈的美學與藝術之中，同時反思團結所有人的普世真理。」

—— 陳頌瑛教授，舞蹈學院院長

Academy Drama: A Journey of Sanshiro 演藝戲劇：《三四郎》

22-25.5.2024
Academy Rita Tong Liu Drama Theatre
演藝廖湯慧靄戲劇院



Performed by School of Drama students, the production team comprises faculty and students from the School of Theatre and Entertainment Arts. 由戲劇學院學生演出，製作團隊包括舞台及製作藝術學院師生。 Photos by 拍攝: Mak Cheong Wai @ Moon 9 image

Details and more photos
演出詳情及更多相片



Inspired by Akira Kurosawa's *Yojimbo*, *A Journey of Sanshiro* was staged in May and received very positive feedback from the audience. Our heartfelt thanks go to all students and faculty members involved in the play for their dedication and hard work.

五月上演的《三四郎》叫好叫座，靈感源自黑澤明經典作《用心棒》。衷心感謝所有參與這部戲劇台前幕後的師生的付出與努力！一起重溫戲劇學院學生演員與舞台及製作藝術學院製作團隊的成果。

Academy Chinese Opera: *Gongs and Drums* 演藝戲曲：《鑼鼓響》

14-15.6.2024
Academy Rita Tong Liu Drama Theatre
廖湯慧靄戲劇院



Performed by School of Chinese Opera students, the production team comprises faculty and students from the School of Theatre and Entertainment Arts. 由戲曲學院學生演出，製作團隊包括舞台及製作藝術學院師生。Photos by 拍攝: Kontinues

Three excerpts from *Gongs and Drums* were presented to the audience in mid-June, including *Xiao He Chases after Han Xin*, *Catch Zhang Sanlang Alive*, 'Shatter the Marriage Challenge Sign' from *Liu Jinding*. The sublime performances gained enthusiastic applause.

《鑼鼓響》於六月中為觀眾送上三段粵劇折子戲，包括《月下追賢》、《活捉張三郎》及《劉金定》之〈碎牌招親〉，精彩演出贏得全場掌聲。

Details and more photos
演出詳情及更多相片



Academy Musical: *Bernarda Alba* 演藝音樂劇：《深閨大宅》

13-18.5.2024
Academy Studio Theatre
演藝學院實驗劇場



Performed by School of Drama students, the production team comprises faculty and students from the School of Theatre and Entertainment Arts. 由戲劇學院學生演出，製作團隊包括舞台及製作藝術學院師生。Photos by 拍攝: Kontinues

Details and more photos
演出詳情及更多相片



Seven impressive performances of *Bernarda Alba* have been given to audiences in May. Director Shaw Mei-kwan expressed her appreciation for the actresses' efforts, saying, "Portraying characters of different ages and with distinct backgrounds is undoubtedly a challenge for the young actresses in this play. Nevertheless, the participating students were highly dedicated and made massive strides forward as they immersed themselves in the roles."

一連七場《深閨大宅》圓滿結束，學生們為觀眾送上連場歌舞表現。導演邵美君非常欣賞一眾演員：「一班年輕演員要處理和體會不同年紀角色的心態和信念，的確是一大挑戰。幸好參與的同學們都很勤奮，我感受到她們不想只停在原點，而是要追求更好。」

SCHOOL OF THEATRE
AND ENTERTAINMENT ARTS
舞台及製作藝術學院

舞台及製作藝術畢業展 TEA GRADUATE EXHIBITION 2024

製作管理系展期
TECHNICAL PRODUCTION
& MANAGEMENT SESSION
28.6-5.7
演藝地下畫廊
PAINTERS' CORNER

舞台設計系展期
THEATRE DESIGN
SESSION
28.6-5.7
演藝實驗劇場
ACADEMY STUDIO THEATRE

科藝製作系展期
MEDIA DESIGN
& TECHNOLOGY SESSION
12.7-20.7
演藝實驗劇場
ACADEMY STUDIO THEATRE

12:00-21:00

The Hong Kong Academy for Performing Arts
1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
香港演藝學院 香港灣仔告士打道一號

Programme Details
節目詳情:



Student Outreach Expands to Xiaohongshu 學生招募拓展至小紅書

Students and alumni of HKAPA have many achievements and accomplishments to tell. Our alumni won the Best Film at the 42nd Hong Kong Film Awards. A passionate teacher recommended his fresh screenwriting graduate to receive financial support from the Federation of Hong Kong Filmmakers to produce his own film. A student from the School of Music shared how she honed her performing skills and gained valuable experience in art administration from organising an Academy performance. Another student from the School of Drama was awarded a scholarship in recognition of her community service to the visually impaired. These uplifting stories can now be found on the HKAPA Xiaohongshu (XHS, also known as Little Red Book) official account.

XHS is a highly popular social media platform amongst young people in the Mainland. Beyond informative posts about our academic programmes and student productions, the HKAPA XHS official account provides different perspectives on how the Academy nurtures professional performing artists. Since launching its official XHS account at the start of 2024, the Academy has seen remarkable growth in its digital presence and engagement according to the XHS database. The official account has already amassed over 1,800 followers, with an equal split between the Greater Bay Area and other regions of the Mainland. Even more impressive is the skyrocketing usage of HKAPA-related hashtags, with #香港演藝學院 increasing by 70% and #HKAPA soaring by 171% as of the end of May.

演藝學院校友們參與製作及演出的電影，榮獲第四十二屆香港電影金像獎最佳電影；在老師熱心推薦下，畢業生的劇本獲得香港電影工作者總會資助，將製作自己的電影；音樂學院同學分享在籌劃演出的過程中，除了提升演奏技巧，更得到藝術管理的經驗；戲劇學院同學利用課堂所學服務視障人士，並獲頒獎學金。這些精彩的演藝故事，現在都可以在演藝學院小紅書官方帳號看到。

小紅書是廣受內地年青人歡迎的社交平台，演藝學院的官方帳號除了提供課程和演出等資訊外，也介紹了學院如何培養學員成為專業的表演藝術家。帳號自年初啟動至今，追蹤人數已累積至超過一千八百名，當中大灣區和各省市比例各佔一半。根據小紅書官方數據，演藝學院的帳號已經達到高用戶互動量。此外，與演藝學院相關話題的曝光率及知名度也有顯著增長。截至五月底，「#香港演藝學院」錄得百分之七十的增幅，而「#HKAPA」更是激增百分之一百七十一。

The Official Account Launch Ceremony held in February received an impressive number of cultural media coverage in the Mainland. Professor Gillian Choa, Director of the Academy, officiated at the ceremony with 240 young dancers of the China Children's Dance Troupe (CCDT) representing the China National Society for the Promotion of Arts and Culture in attendance. The CCDT dancers from 8 provinces/ areas shared their aspirations for our official account during the event.

Moving forward, the official account will continue to distribute updated admission information and news of the Academy to engage young people who are interested in performing arts and our Mainland-based alumni through this online platform. Celebrating the remarkable milestone of the Academy's 40th Anniversary in September, an "Performing Arts Industry Talk Series" featuring 12 acclaimed alumni will debut on XHS in early 2025 which will offer insights and inspiration for young people interested in pursuing a career in performing arts.

You are cordially invited to follow the HKAPA XHS official account to receive information about the Academy and the latest trends in the Hong Kong performing arts industry.

> Young dancers from China Children's Dance Troupe look forward to the upcoming posts on the HKAPA LRB Official Account
中國少兒舞團的年輕舞者期待演藝學院小紅書官方帳號發放更多精彩資訊

早在今年二月舉行的演藝學院小紅書官方帳號啟動禮已獲得不少內地文化傳媒的報導。活動由校長蔡敏志教授主禮，中國文化藝術發展促進會派出屬下中國少兒舞團的二百四十位年輕舞者參加，他們來自內地八個重點省份或地區，在活動中分享了對演藝學院官方帳號的期望。

未來，演藝學院小紅書官方帳號除了提供更多最新的入學資訊和學院動態，更會透過線上活動連繫一眾喜愛表演藝術的年青人和活躍於內地的校友。今年九月演藝學院將踏入四十周年，明年初我們將在小紅書推出由十二位校友主講的《表演藝術行業專題講座》，有志投身表演藝術的青青人不容錯過。

誠邀你關注我們的小紅書官方帳號，掌握更多演藝學院和香港表演藝術行業發展的最新資訊。

Follow us
關注我們
小紅書



7 ACADEMY EVENTS IN JULY 月演藝學院製作節目表

OTHER
其他

- 1-5 **MON-FRI | 12:00NN | AU**
TEA Graduate Exhibition 2024 – Theatre Design Session
舞台及製作藝術畢業展 2024 - 舞台設計系
Free event 免費節目 ● (A)
- 1-5 **MON-FRI | 12:00NN | LOBBY**
TEA Graduate Exhibition 2024 – Technical Production & Management Session
舞台及製作藝術畢業展 2024 - 製作管理系
Free event 免費節目 ● (A)
- 12-20 **FRI-SAT | 12:00NN | AU**
TEA Graduate Exhibition 2024 – Media Design & Technology Session
舞台及製作藝術畢業展 2024 - 科藝製作系
Free event 免費節目 ● (A)

Please stay tuned for programme arrangements and latest updates on the Academy website: www.hkapa.edu/event/upcoming
節目安排請留意學院於網站上的最新消息: www.hkapa.edu/tch/event/upcoming

The School of Music hosts different concerts every month, with students taking part in a wide range of solo, chamber music, orchestral and choral activities. For more details on the concerts, please visit: <https://www.hkapa.edu/music/event>
音樂學院每月都會舉辦由學生演出的獨奏、室樂、管弦樂及合唱音樂會。詳情請瀏覽: <https://www.hkapa.edu/tch/music/event>

VENUE 場地

AU Academy Studio Theatre
演藝學院實驗劇場

KEY 註解

(A) The Hong Kong Academy for Performing Arts event
香港演藝學院節目

REMARKS 備註

The programme information is correct at the time of going to press but the organiser reserves the right to change programme information or schedule should unavoidable circumstances dictate. Please refer to the latest announcements on the Academy website as final. For further details, please contact the Academy Box Office on 2584 8514 or email vp@hkapa.edu. 在本刊付印後，如遇特殊情況，主辦機構有權更改節目資料及時間表，一切以演藝學院網頁之最新公布為準。有關詳情亦可致電 2584 8514 或電郵 vp@hkapa.edu 向演藝學院票房查詢。



Facilities for people with disabilities are available at the Academy by prior arrangement at the time of ticket booking. Please contact our Venue Performance Unit on 2584 8633 or email vp@hkapa.edu for further details. 演藝學院設有各項殘疾人士專用設施，請在訂票時提出，以便有關方面作特別安排。詳情請致電 2584 8633 或電郵 vp@hkapa.edu 與表演場地管理部查詢。



Main Campus 本部
1 Gloucester Road, Wanchai, HK 香港灣仔告士打道一號
Béthanie Landmark Heritage Campus 伯大尼古蹟校園
139 Pokfulam Road, HK 香港薄扶林道 139 號
Tel 電話: 2584 8500 | Fax 傳真: 2802 4372
Email 電郵: communications@hkapa.edu
www.hkapa.edu

Academy News 演藝通訊
July - August 2024 七月至八月
Edited and Published by 編輯及出版
Communications Office
The Hong Kong Academy for Performing Arts
香港演藝學院傳訊處

SUPPORT US 支持演藝

CULTIVATING 21ST CENTURY PERFORMING ARTISTS | AN ASIAN HEART · A GLOBAL VIEW 培養 21 世紀表演藝術家 | 亞洲中心 · 環球視野

I / My organisation would like to make a donation to support the general development of The Hong Kong Academy for Performing Arts, including the following areas:

本人 / 本機構願意捐款支持香港演藝學院的發展，包括以下範疇：

- Campus Development 校園發展 (e.g. Upgrade of learning facilities, campus expansion 如：提升學習配套、校園擴展)
- Students Development 學生發展 (e.g. Scholarships and bursaries 如：獎學金與助學金)
- Cultural Exchange 文化交流 (e.g. Master classes, exchange programmes 如：大師班、交流計劃)
- Arts and Technology 藝術與科技 (e.g. Performing arts projects / research 如：表演藝術項目 / 研究)

Donation Amount 捐款金額

- HK\$200,000 HK\$100,000 HK\$50,000 HK\$20,000
 HK\$10,000 HK\$5,000 HK\$1,000 Other 其他 HK\$: _____

DONOR PARTICULARS 捐款人資料

Name of Individual or Organisation: _____ (Mr / Ms / Mrs / Dr / Prof)
捐款人或機構名稱：_____ (先生/女士/夫人/博士/教授)

Name of Contact Person (if different from above): _____
聯絡人姓名 (如與上述不同)：_____

Address 地址：_____

Tel 電話：_____ Email 電郵：_____

(Electronic donation receipt will be sent to this email address 將發送電子捐款收據至此電郵地址)

Signature 簽名：_____ Date 日期：_____

REMARKS 備註

- A tax-deductible receipt will be issued for donation of HK\$100 or above.
- Please mail the completed form with crossed cheque to Development Office, The Hong Kong Academy for Performing Arts, 1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
- Please make your cheque payable to "The Hong Kong Academy for Performing Arts".
- 捐款港幣100元或以上將獲發收據作扣稅用途。
- 請填妥表格連同劃線支票，寄回香港灣仔告士打道一號，香港演藝學院拓展處收。
- 支票抬頭請填寫「香港演藝學院」。

For enquiry, please contact Development Office on (852) 2584 8729 or email at dev@hkapa.edu.

如有查詢，歡迎致電 (852) 2584 8729 或電郵至 dev@hkapa.edu 與拓展處聯絡。

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

The Academy pledges to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance by meeting internationally recognised standards of personal data privacy protection. In so doing, the Academy will ensure its staff complies with the strictest standards of security and confidentiality. Information collection from this donation form will adhere to the Personal Data (Privacy) Ordinance that states the purpose and use of the information collected. The Academy intends to use personal data for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, conducting surveys, or other related promotional purposes. If you do not wish your personal data to be used for the aforementioned purposes, please send your request to dev@hkapa.edu.

香港演藝學院承諾遵守《個人資料(私隱)條例》，以符合保護個人資料私隱的國際規定。為此，演藝學院會確保員工遵守最嚴格的保安及保密標準。演藝學院將依據《個人資料(私隱)條例》，使用於表格內收集到的個人資料作日後聯絡、籌款、宣傳活動或收集意見等推廣用途。如您希望演藝學院停止使用您的個人資料作上述用途，可電郵至 dev@hkapa.edu。

ONLINE DONATION
網上捐款

